

# PROKLAMA nº8

## programa de talleres y encuentros

### LA SOLICITUD DE PRÉSTAMO

Encuentro coordinado por Iratxe Jaio y Klaas van Gorkum

Artium, Auditorio, acceso libre  
sábado 15 de octubre



10.00-11.00 h. **Introducción de Iratxe Jaio y Klaas van Gorkum**

11.00-12.00 h. **Presentación de Xurxo Ayán**

12.00-13.00 h. **Relato de Harkaitz Cano**

16.00-17.00 h. **Presentación de Iñaki Martínez de Albéniz**

17.00-18.00 h. **Presentación de la propuesta de exposición. Haizea Barcenilla y Enrique Martínez Goikoetxea con Ane Lekuona, Amaia Carballo y Andere Olaso**

18.00-19.00 h. **Conversación entre Imanol Agote y Daniel Castillejo  
Moderada por Haizea Barcenilla**

Decir algo en voz alta. Dar una multitud, voces o gritos para declarar algo, un lugar común. Manifestar algo de manera obvia y pública. Declarar de manera solemne un gobierno o un acontecimiento. Con este **Proklama nº8**, continuamos en Vitoria-Gasteiz un programa de encuentros, a través del cual volvemos a la pregunta:

Nosotros, el pueblo, ¿en qué sentido se trata de un ejercicio performativo? Esta pregunta parte de un texto de Judith Butler titulado *Nosotros, el pueblo*. *Reflexiones sobre la libertad de reunión*: «Nosotros el pueblo es una locución que consideramos emblemática de una forma de soberanía popular que implica que las personas puedan actuar juntas para designarse, para congregarse de una forma política plural. Lo cual no quiere decir que están todas de acuerdo sino que comprenden que la autoafirmación es un proceso colectivo y compartido». En esta **octava edición**, estudiaremos las implicaciones legales, éticas, estéticas y sociales de una hipotética exposición con las piezas originales del hallazgo arqueológico de Iruña-Veleia, en Artium, Centro-Museo de Arte Contemporáneo.

**Iratxe Jaio y Klaas van Gorkum** son los iniciadores del proyecto. Viven en Rotterdam, Países Bajos, y trabajan juntos desde 2001. Utilizando la documentación como método de trabajo, exploran la capacidad de obrar del individuo y las comunidades en climas sociales y políticos concretos. Entre sus exposiciones individuales se encuentran: *Los márgenes de la fábrica* en ADN Platform (2014), Barcelona; *Réinventer le monde (autour de l'usine)*, en FRAC Aquitaine, Burdeos (2013). Su trabajo ha sido expuesto en exposiciones colectivas como *1966 | Gaur konstelazioak | 2016* en Museo San Telmo, Donostia-San Sebastian; *Life's Finest Values* en Kunsthalle Exnergasse de Vienna, Austria; *Stem Terug (Vote Back)*, De Appel arts centre, Amsterdam; *Mutual Matters*, Konsthall C, Estocolmo.

**Xurxo M. Ayán Vila** es investigador postdoctoral Juan de la Cierva en el Grupo de Investigación de Patrimonio Construido de la Universidad del País Vasco. Premio extraordinario por la Universidad de Santiago de Compostela, como arqueólogo se formó en el Instituto de Ciencias del Patrimonio del CSIC. Ha participado como investigador en proyectos internacionales en Chile, Guinea Ecuatorial y Etiopía. Actualmente desarrolla los proyectos «Arqueología de la guerra civil y socialización del patrimonio en Euskadi» y «Materialidades y memorias de la colonización agraria e industrial del franquismo».

**Harkaitz Cano** es escritor. La compilación de cuentos *Beti oporretan* (2015) y la novela *Twist* (2011) son sus trabajos de ficción más recientes. Escribe canciones para diversos músicos (Petti, Lou Topet, Jabier Muguruza...), colabora habitualmente con ellos y recita textos en escena. Ha escrito guiones para cómics, poesía y literatura infantil. Publica los ensayos *Txalorik ez, arren* (2014) y *Zinea eta literatura: begiaren ajeak* (2008). Ha traducido al euskera, entre otros, a Hanif Kureishi, Anne Sexton y Allen Ginsberg.

**Iñaki Martínez de Albéniz** es Doctor en Sociología por la UPV-EHU. Trabaja en el Departamento de Sociología 2 de esta misma universidad donde imparte clases. Su actividad investigadora se ha centrado en el estudio de las identidades colectivas, las industrias culturales, con especial atención a las industrias de la identidad, la gastronomía y el arte. Ha publicado numerosos artículos en torno a estas materias en revistas especializadas. En la actualidad, participa como director científico en el proyecto de investigación *The Candy Project. Candy, Social Change and Maps of Taste* que desarrolla conjuntamente con el Restaurante Mugaritz y Slow Food International.

**Haizea Barcenilla**. Crítica, comisaria y profesora de Historia del Arte en la UPV-EHU. Es doctora en esta especialidad con una investigación sobre comisariado y espacio público, y ha llevado a cabo varios acercamientos al mundo de las exposiciones desde puntos de vista de género. Entre otras, ha estudiado las exposiciones de Hilma af Klint y Eileen Gray, y las políticas de exposición y de adquisición del Museo de Bellas Artes de Bilbao. Escribe en *Berria* y lleva a cabo colaboraciones con museos en torno al arte contemporáneo, producción de nuevas obras y textos para artistas.

**Enrique Martínez** es Conservador de la Colección en el Museo Artium. Licenciado en Bellas Artes, ha ejercido como Comisario del Dpto. de Exposiciones Temporales, firmando proyectos como *Gravity* o *Agitar antes de usar*. Participa regularmente con ensayos en los catálogos vinculados a la programación del Museo y ha comisariado distintas presentaciones de la Colección como *La imagen especular*, o *La trampa en la sonrisa*, actualmente en exposición.

**Ane Lekuona, Amaia Carballo y Andere Olaso**, recientemente graduadas en Historia del Arte por la UPV-EHU.

**Imanol Agote**. Historiador de formación, actualmente es Director de Patrimonio Cultural, Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco.

**Daniel Castillejo**. Licenciado en Bellas Artes por la UPV-EHU. Desde octubre de 2008 es el Director de Artium, Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo. Anteriormente ha trabajado como conservador del Departamento de Colección Permanente y Análisis Artísticos en Artium y como responsable de la Sala América (Vitoria-Gasteiz).

Proklama es un programa de artes vivas organizado en colaboración entre Artium y AZALA  
El programa continuará con **Proklama nº9** en febrero de 2017

## LECCIÓN DE ESCRITURA

Muchos indígenas parecían no haber visto jamás un blanco; su saludo avinagrado y la nerviosidad manifiesta de su jefe sugerían que este en cierta medida los había obligado. No estábamos tranquilos y los indios tampoco. La noche se anunciaba fría. Como no había árboles, nos vimos obligados a acostarnos en el suelo a la manera nambiquara. Nadie durmió: pasamos la noche vigilándonos amablemente.

Hubiera sido poco prudente prolongar la aventura, e insistí ante el jefe para que se procediera cuanto antes a los intercambios. Aquí se ubica un extraordinario incidente que me obliga a volver un poco atrás. Se sospecha que los nambiquara no saben escribir; pero tampoco dibujan, a excepción de algunos punteados o zigzags en sus calabazas. Como entre los caduveo, yo distribuía, a pesar de todo, hojas de papel y lápices con los que al principio no hacían nada. Después, un día, los vi a todos ocupados en trazar sobre el papel líneas horizontales onduladas. ¿Qué querían hacer? Tuve que rendirme ante la evidencia: escribían, o más exactamente, trataban de dar al lápiz el mismo uso que yo le daba, el único que podían concebir, pues no había aún intentado distraerlos con mis dibujos. Para la mayoría, el esfuerzo terminaba aquí; pero el jefe de la banda iba más allá. Sin duda era el único que había comprendido la función de la escritura: me pidió una libreta de notas; desde entonces, estamos igualmente equipados cuando trabajamos juntos. Él no me comunica verbalmente las informaciones, sino que

traza en su papel líneas sinuosas y me las presenta, como si yo debiera leer su respuesta. Él mismo se engaña un poco con su comedia; cada vez que su mano acaba una línea, la examina ansiosamente, como si de ella debiera surgir la significación, y siempre la misma desilusión se pinta en su rostro. Pero no se resigna, y está tácitamente entendido entre nosotros que su galimatías posee un sentido que finjo descifrar; el comentario verbal surge casi inmediatamente y me dispensa de reclamar las aclaraciones necesarias.

Ahora bien, cuando acabó de reunir a toda su gente, sacó de un cuévano un papel cubierto de líneas enroscadas que fingió leer, y donde buscaba, con un titubeo afectado, la lista de los objetos que yo debía dar a cambio de los regalos ofrecidos: ¡a este, por un arco y flechas, un machete!, ¡a este otro, perlas por sus collares...! Esta comedia se prolongó durante dos horas. ¿Qué era lo que él esperaba? Quizás engañarse a sí mismo, pero más bien asombrar a sus compañeros, persuadirlos de que las mercancías pasaban por su intermedio, que había obtenido la alianza del blanco y que participaba de sus secretos. Teníamos prisa por partir, pues el momento más temible era sin duda aquel en que todas las maravillas que yo había traído se encontraran reunidas en otras manos. De tal manera que no traté de profundizar el incidente y nos pusimos todos en camino, siempre guiados por los indios.

**Claude Lévi-Strauss:** «Lección de escritura», *Tristes trópicos*. Barcelona: Paidós, 1988, 320-321 (traducido del francés por Noelia Bastard).